VERANO DE LĺRICA
PABLO SOROZÁBAL
en el TEATRO ESPAÑOL DE MADRID
ADIÓS A LA BOHEMIA y BLACK EL PAYASO

[2006-09-03]

Del 10 de agosto al 3 de septiembre de 2006

VERANO DE LÍRICA

PABLO SOROZÁBAL TEATRO ESPAÑOL

ADIÓS A LA BOHEMIA

BLACK EL PAYASO

del 10 de agosto al 3 de septiembre

y **Pablo Sorozábal** se asentó hace dos temporadas con *La eterna Canción* . Los hermanos **Mario** y **Manuel Gas** habían apostado por él. Era el comienzo de remediar un cierto agravio para una obra lírica, un tanto marginada. Es en este 2006 se cumple la promesa de nuevo repertorio: *Adiós a la Bohemia* y *Black el Payaso*

. Dos títulos que, tras sus estrenos, se han prodigado poco

COMO A LA ANTIGUA USANZA

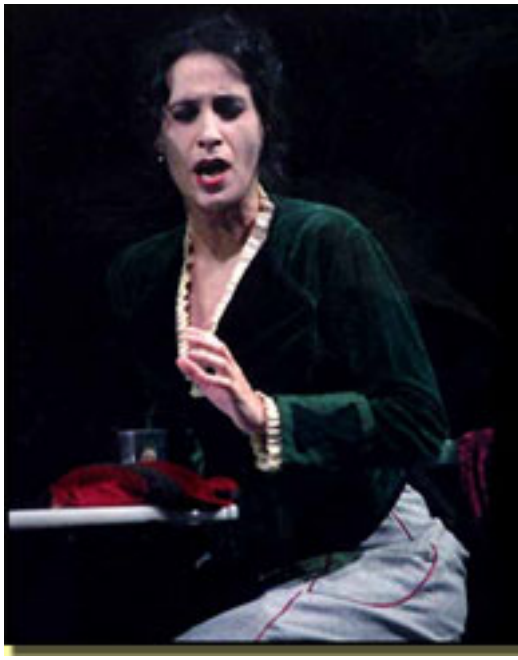
programa doble era práctica habitual en el mundo de la za

Adiós a la Bohemia, que el poder autor calificó de Ópera Chi

ADIÓS A LA BOHEMIA
BAROJA METIDO A VERSIFICADOR

Sorozábal concibió *Adiós a la Bohemia* en los años veinte, durante su estancia en Alemania, que fue clave en su estética musical. El argumento procede del cuento de **Pío Baroja**

:
Caídos
(1899).



ADIÓS A LA BOHEMIA
MARÍA JOSÉ REY-JOLY (TRINI)
FOTO: SERGIO PARRA

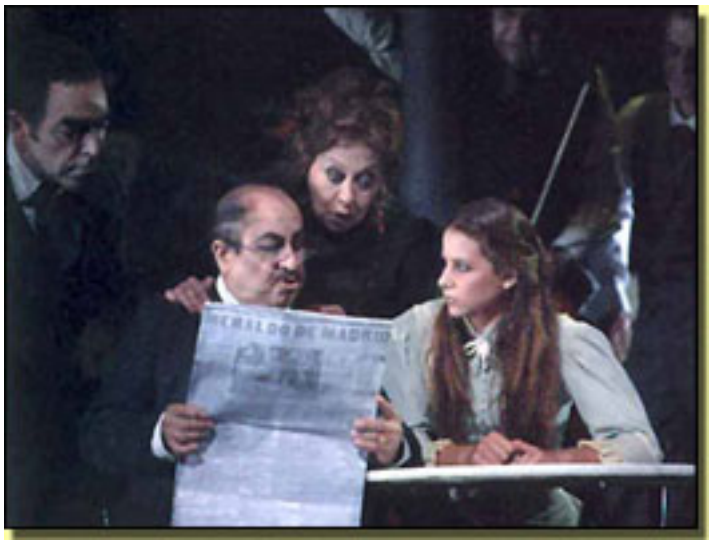
- Un relato sombrío, ficado, cínico, arrebatadoramente tierno

Mario

Tanto el texto de **Baroja** como la música de **Sorozábal** son

descritas por
Mario Gas
como una…

- Excepcional reutilización de temas y ritmos castizos



ADIÓS A LA BOHEMIA
FOTO: SERGIO PARRA

UN PEQUEÑO TARRO DE ESENCIAS
EL NARRAR POR AUSENCIAS

La corta duración de la obra la

califica **Mario** no como un eslabón perdido, una **rar a avis**
o un delirio de un compositor joven.

- Es una magnífica, poderosa y sutil realidad. Un **pequeño tarro de esencias** – por su duración – y
enorme
por su belleza, teatralidad y contenido.

Según **Mario**, una de las grandezas de la obra radica en que nos habla del fracaso personal.

- Del cierre de expectativas, de situaciones vitales irrecuperables, de amores que inevitablemente no pueden volver aunque sus ecos aún nos percutan y desarbolen.

El tratamiento de esta versión viene regido por el respeto, pero proyectando una mirada desde hoy.

ADIÓS ALA BOHEMIA
JAVIER GALÁN/MARÍA REY
FOTO: SERGIO PARRA

- Hemos querido dejar aquí la obra al mismo que la sí

Adiós a la Bohemia

BLACK EL PAYASO

IGNACIO GARCÍA MAY OFRECE UNA VERSIÓN CIRCENSE

La versión actual la dirige **Ignacio García May** (1978), que ya se estrenó como director de zarzuelas con *La Eterna Canción* en el 2004. Para **García May** es uno de los últimos y más ambiciosos trabajos de **Sorozábal**.

- Se escapa de los habituales costumbrismos, para incluir en ella estilos musicales muy diversos. Habla de una apasionante historia de amor, no exenta de

connotaciones políticas presentando cierto paralelismo irónico entre el mundo del circo y el de los gobernantes.

Este paralelismo con el circo ha llevado a una versión que se aparta escénicamente del original y que firma **María José García**.

ENRIQUE BAQUERIZO
JAVIER GALÁN
ADIÓS A LA BOHEMIA
FOTO: SERGIO PARRA

Este arranque circense y el juego de payaso y político, ha orientado la nueva versión. Siempre estamos en el circo y es el enano **director de escena**, quien nos cuenta la historia.

JORGE MERINO, PACO
TRINIDAD IGLESIAS, EM
BLACK EL PAYASO
FOTO: SERGIO PARRA

- La pista del circo es un lugar fascinante

García May

El estreno de este texto en 1942, en plena dura posguerra y con aires

triunfalistas en la política de entonces, parece no casar.

- Todos los payasos pueden ser reyes, y todos los reyes payasos podrían ser… lo que quisieran – añade **García May**

.

Esa es la magia del circo, en su pista nuestra capacidad de soñar es infinita. Sólo se entiende así esta zarzuela estrenada en abril de 1942 en la dura posguerra española. Gobernantes que son unos payasos y payasos que, derrotados una vez más, van de un lugar a otro con la cara pintada, haciendo reír a la gente, para esconder su propia tragedia. Esta es la historia que hemos querido contar.

MANUEL GAS ES EL DIRECTOR DE ORQUESTA

La orquesta la dirige **Manuel Gas**, hermano de **Mario**. Los aires de **Sorozábal** le son familiares y en concreto el prólogo de *Adiós a la Bohemia*:

- Es un magnífico prólogo que tuve la inmensa suerte de oír ensayar a mi padre, Manuel Gas Salvador, gran bajo cantante de la lírica española. Para mí, **Adiós** es una obra maestra. No sólo musicalmente sino en todo su contexto.

- Componer en los años de la Gesta

JAVIER GAL
ENRIQUE BA
BLACK EL P
FOTO: SERG

BLACK, LA ÚLTIMA GRAN OPERETA

Black el Payaso

para el crítico de
El Correo Catalán
del 23 de abril de 1942
José María Junyent
constituyó:

- Una noche de gloria para el arte lírico y especialmente para el resurgimiento de la opereta.

Hoy, en el 2006, podemos afirmar que ha sido **la última gran opereta de la lírica española** .

FUNCIONES

20:30 horas Horario:

PRECIOS

3 a 20 € De

Libreto : *Pío Baroja.*

Música : *Pablo Sorozábal.*
Dirección musical : *Manuel Gas.*
Escenografía : *Juan Sanz y Migue*
Vestuario : *Antonio Belart.*
Iluminación : *Francisco Ariza.*
Intérpretes : *Iñaki Fresán (un va*
(Un mozo)
Irene Esco
Coro de bohemios : *Pablo Alonso, Luis*
Coro de putas : *Noelia Buñuel, Mª*
Meritxell C
Tertulianos : *Sara Nieto, Sixto C*
Duración : *50 minutos*
Dirección de escena : *Mª Gas.*

1933

FOTOS: SERGIO PARRA

Má

- ***ADIÓS A LA BOHEMIA y BLACK EL PAYASO - Entrevista***
- ***ADIÓS A LA BOHEMIA y BLACK EL PAYASO - Teatro Músical***

Veranos de la Villa de Madrid - TEATRO, TEATRO MUSICAL, DANZA

          - Información General

www.teatroespanol.es

José Ramón Díaz Sande

Teatro Español

Director Mario Gas

Aforo

C/ Pr
2801
Conc
Ayun
Tf. 91
Metro
Parki
Pz. J

http://www.munimadrid.es

Entra

y Tel